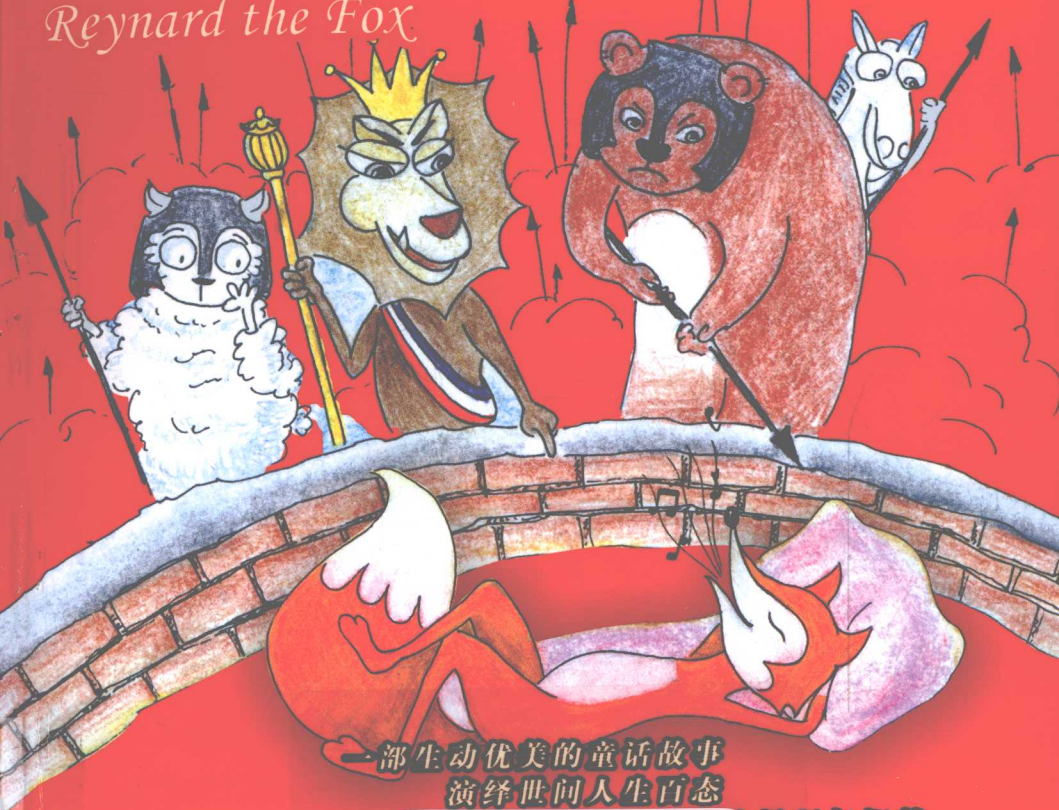


/ 阳光少年成长必读书系 /

列那狐的故事

Reynard the Fox



一部生动优美的童话故事
演绎世间人生百态

哲理与智慧



YZLI0890131164

【法】M.H.吉罗大人

张书五/编译 张天天/解读

Reynard the Fox



知識出版社

列那狐的故事

[法] M.H. 吉罗夫人 / 著

张书五 / 编译

张天天 / 解读



YZLI0890131154

知識出版社

图书在版编目(CIP)数据

列那狐的故事/(法)吉罗夫人(Gillo, M. H.)著;张书五编译.

—北京:知识出版社,2010.1

ISBN 978-7-5015-5894-0

I. 列… II. ①吉… ②张… III. 童话-法国-近代 IV. 1565.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 220203 号

策 划 人:蒋丽君

丛书责编:胡春玲

责任编辑:胡春玲

知识出版社出版发行

(北京阜成门北大街 17 号 邮政编码:100037 电话:010-88390790)

<http://www.ecph.com.cn>

北京佳信达欣印刷有限公司印刷 新华书店经销

开本:880 毫米×1230 毫米 1/32 印张:5.5 彩插:8 字数:105 千字

2010 年 1 月第 1 版 2010 年 1 月第 1 次印刷

印数:1~6000

ISBN 978-7-5015-5894-0

定价:14.00 元



名著不老·阳光解读

这是法国的一部以狐狸列那为主角的童话故事集。读完这些故事,我不禁掩卷长思:作为一部世界经典名著,它的经典性究竟体现在哪里?换言之,我们为什么一定要阅读它?它的教益性体现在什么地方?有人说它无关童真与淳朴,书写的仅仅是市井的粗鄙智慧;也有人说,它是一部讽喻性作品,专事讽刺那些当政者的愚蠢……仁者见仁,智者见智,但无论如何,这是一部讽刺性作品,通篇都用了曲笔,写的是中间人物的处事方略。我们阅读这些故事,认清列那狐这一形象的意义在于:感受狡猾奸诈的可恶,看到智慧与幽默的价值,领会敢于挑战权威的精神,懂得在逆境中生存的道理。

我们在阅读文学作品当中,看到最多的是些“极端人物”形象:或者是理想化的“高大全”,或者是坏到极致的败类,很少有把中间人物作为全书主人公的作品。《列那狐的故事》的成功,可能多少有点“物以稀为贵”的意思。确实,如果文学作品是一面镜子,还真应该让读者从中全面了解生活,进而得到生存的全部智慧。不然的话,我们仅凭一双水晶鞋走入复杂多变的生活中是远远不够



的。因此,美国有一位大亨,先是要求自己的小儿子站到凳子上去,继而偷偷地把凳子撤掉,对摔在地上的儿子说:“记住,世事艰险,不要轻易相信任何人。”这位父亲深深地知道:列那狐绝不会犯这个被摔倒的错误。但这位父亲也像“列那狐的塑造者”一样,对世事的认识也不免有失偏颇。是的,应该提高警惕,但不要怀疑一切。

总之,列那狐这一形象非常复杂,在文学丛林中难得觅见。这部经典名著不能不读,但要具备一定的鉴赏眼光。

目录

contents

引 子 列那出世 1

列那的出世充满了神话色彩。在人类最初的乐园里,亚当和夏娃快乐地生活着。只因为禁受不住一时的诱惑,亚当和夏娃偷吃了禁果,导致他们被逐出伊甸园,开始了艰难又无助的生活。两人向仁慈的天父恳求原谅。上帝给了亚当一根神奇的棒子,并告诫亚当,不可以让夏娃碰这根棒子。就这样,亚当按照上帝的吩咐,用棒子敲击水面,得到了许多有用的动物,而夏娃忍受不了好奇心的折磨,偷出神棒弄出许多有害的动物。直到有一天,亚当发现了她的行为,两人在争夺神棒时,同时将它拍向水面,弄出了一只生性狡猾、诡计多端的动物,他就是列那。

第一章 火腿与乌鸦 9

列那拜访老狼依森格兰,垂涎于吊在屋顶上的火腿,便假意提醒老狼火腿挂在那里太不安全。而老狼是那么的自信,以为没人敢打他的主意。之后,列那便偷出了火腿,还不忘对老狼冷嘲热讽一番。而乌鸦田斯兰本来对列那的品性十分了解,而且时时警惕,但最后还是禁不住列那的赞美而得意忘形,让自己辛辛苦苦偷来的奶酪落入了列那的手里,还险些使自己也成了他的盘中餐。

第二章 偷 鱼 29

冬天的马贝杜依一片凄凉,列那一家也受到饥饿和寒冷的威胁,无奈之下,列那只好顶着寒风外出给家人寻找果腹的食物。他装死骗过了两个好贪小便宜的商贩,被他们扔到了装满鲜鱼的车上,后果自然可想而知……而列那一家也享用了一顿美味的烤鱼。



第三章 教依森格兰捉鱼 39

老狼依森格兰闻到了鱼肉的香味,就想装出一副可怜相,来骗取列那的同情心,以便混进他的屋子去大吃一顿。列那早就识破了他的嘴脸,为了捉弄他,编出谎话,说要想吃鱼就必须先受戒,可怜的老狼虽然恨得牙痒痒,但为了吃到鲜美的鱼,被列那用开水烫光了头发和胡子,然后就被列那带出去捉鱼了。列那又一次捉弄了老狼,让老狼的尾巴系上小桶,伸进冰窟窿里钓鱼。到了清晨,老狼的尾巴被冰冻住拔不出来,差点被猎人打死,侥幸才得以逃脱。

第四章 列那、麻雀和鹭鹭 53

麻雀特鲁恩大方又热情,看到列那盯着满树樱桃垂涎三尺,就帮他摘下了许多。之后,列那甜言蜜语地感谢他,并愿意帮他医治两个孩子的痉挛症,令特鲁恩欣喜不已。特鲁恩抱来孩子交给了列那,可是转眼间,两个孩子都不见了。当他明白是怎么回事儿时,不禁悔恨交加。而之后的那只鹭鹭,一直谨小慎微,却因为放松了一时的警惕而丧身列那之口。

第五章 香肠事件和蒂贝尔的断尾 65

列那和花猫蒂贝尔一起合作偷盗香肠,得到香肠的列那并不打算同花猫分享,而狡猾的花猫还是识破了列那的诡计。在花猫的甜言蜜语下,自以为聪明的列那丢掉了嘴边的美味。这令列那后悔不已,但是才过了几天,列那就找到了一个报复的机会,不过这次它会得手吗?

第六章 真假狐皮 87

列那是与猎人周旋的老手了,这天在外游历的他不幸遭遇了

目录

contents

王爷率领的一群猎人。在走投无路的危机时刻,列那冲进了王爷的城堡。王爷以为这只漂亮的狐狸自投罗网了,不成想,回到城堡,找了一整天,也没有看到狐狸的踪影。可第二天清晨,列那居然在吊桥边等着王爷,之后,又冲回城堡,王爷四处寻找,却连狐狸的影子也没看到……这样诡异的事件连续发生了好几天,弄得王府人心惶惶。他哪里想得到,以狡猾著称的列那早已经为自己找到了一个躲避的好去处……

第七章 诱捕尚特克勒 95

尚特克勒是牧场最雄壮、最漂亮的公鸡,他虽然聪明,但十分骄傲,自以为是,而且容易轻信,所以,在列那的恭维和欺骗下,一度被列那咬住了喉咙,但他竟然奇迹般地从列那的嘴里逃生出来。即便如此,他也没能吸取教训,引以为戒,最终禁不住列那的哄骗而上了当,以至于搭上了全家的性命。

第八章 国王前的申诉 109

列那种种恶劣的行径终于招来了众怒,在申诉大会上,所有的动物都来投诉他的恶行,虽然狮子王也想放他一条生路,但子民们的意愿太过强烈,他也不得不尊重。于是狮子王派出狗熊勃伦去把列那带来受审。早有察觉的列那为勃伦准备了一份“大餐”,不仅让贪吃的狗熊饱尝了皮肉之苦,自己还顺手牵羊,弄到了一顿不错的晚餐。

第九章 格兰贝尔传讯列那 125

面对众人的指责和一桩桩罪证,列那并不准备伏首认罪。于是,一场精彩的申辩开始了。列狐历来巧舌如簧,处在生死攸关的危急时刻的他更是将这种本事发挥到了极致,最后竟然

目录

contents



让狮子王为他开脱起了罪名来。而列那在以他的狡辩报复了老狼之后,还会有些怎样阴险的打算呢?

第十章 列那被判绞刑 137

所有的人都以为列那这次必死无疑了,不想最后关头,列那凭空捏造出了一笔财宝,激起了狮子王的占有欲,因而暂时放过了他。在派出两名心腹押解列那回家后,狮子王以为自己很快就会拥有一笔巨大的财富了。可他哪里知道,列那是早就谋划好了对策,利用两名心腹之间的争宠心理,杀害了一名心腹,并将其头颅让另一个心腹带回作为厚礼呈现给狮子王。这一次,狮子王多少认清了列那的嘴脸,因此他决定对狐狸的老窝发起进攻,在危机时刻,狡猾的列那还能侥幸逃脱吗?

第十一章 攻打马贝杜依 153

狮子王想置列那于死地,不过他又一次被列那的狡辩蒙骗了。因为太想得到那笔财宝,它不得不暂时放过了列那。在悠闲地度过了一段时日后,列那又以虔诚的教徒身份回来了。接着他一手导演了一场惊心动魄的救主的壮举,并从此成为了国王的救命恩人。但可能是惊吓过度,狮子王很快就病倒了,医生们都束手无策。但是这一次,列那又想出了办法,不仅治好了狮子王的心病,还再次借机除到了自己最大的仇敌老狼……

引 子
列那出世





阳光导语

·学会坚守自己的原则·



列那的出世充满了神话色彩,在人类最初的乐园里,亚当和夏娃快乐无忧地生活着。只因为经受不住一时的诱惑,亚当在夏娃的怂恿下偷吃了禁果,从此他们被逐出伊甸园,开始了艰难又无助的生活。两人很快就后悔了,并向仁慈的天父恳求原谅。上帝给了他们一根神奇的棒子,并告诫亚当,不能让夏娃碰这根棒子。就这样,亚当按照上帝的吩咐,用棒子敲击水面,得到了许多有用的动物,而夏娃忍受不了好奇心的折磨,趁亚当不在,偷出了神棒,弄出了许多有害的动物。直到有一天,亚当发现了她的行为,两人在争夺神棒的过程中,同时将它拍向水面,弄出了一只邪恶无比、诡计多端的动物。夏娃固然有错,但如果亚当一开始坚守自己的原则,就不会受到夏娃的怂恿,以至于被逐出伊甸园。之后,他又一次因为自己的过失而付出了代价。



在很久很久以前,上帝创造了世界。然而,当时地上既没有灌木,田间也没有蔬菜,因为上帝还没有让雨露滋润土壤,也没有创造出人来耕耘土地。于是,上帝抓起一把地上的泥土,捏出了人的形状,然后又冲着他的鼻孔吹了一口气,人就被赋予了灵性。上帝在伊甸园的东部开辟了一片乐园,把自己亲手创造出来的人安置在那里。为了不让人忍饥挨饿,上帝又在乐园里种出许多好看的果树,果树结出的果实甜美又多汁。知善恶树和生命树就生长在乐园的正中央。上帝为这个人定下性别,称他为男人,并让他在乐园里耕作,看守好乐园的每一寸土地。安排好这一切,上帝又叮嘱这个男人:

“乐园中各种树上的果子你都可以吃,唯独知善恶树上的果子例外,因为一旦你吃了,就必定会死。”

“你一个人太孤独了,”上帝又对男人说,“我要再给你造个助手。”

于是,上帝趁着男人熟睡的时候,取了他的一根肋骨,塑造了一个女人。之后,上帝又把这个女人送到男人的面前,男人看到她,高兴地大叫道:“这是我的亲骨肉!”从此,两人结为夫妻,成为了一个整体。不过当时的他们还都赤裸着身体,也不知道应该为此感到羞耻。生活在乐园中的男人和女人,每一天都过得十分惬意,无忧无虑。

直到有一天,女人遇见了蛇。在上帝创造的一切生物中,最狡



猾的就属油腔滑调的蛇了。

“上帝真是那么说的？你们可以吃园子里的每一种果子？”蛇问女人。

“当然，”女人回答道，“但是他一再叮嘱我们，千万别吃知善恶树上的果子，否则我们会送命的。”

“上帝是骗你们的，”蛇狡黠地笑起来，“你们怎么会因为吃了几颗果子而送命呢？他是怕你们吃了以后，有了自己的眼光，从此不仅能分辨出善恶，人也变得聪明了，就像他一样。”

女人听了蛇的话，好奇心便开始作祟，而那棵树上的果子又实在太漂亮了，吃起来想必也一定香甜可口。于是她摘了一颗，轻轻地咬了一口。那饱满、甜美的汁水让她一时有些忘忽所以，而上帝的那些告诫也早被她抛到了九霄云外。随后，她又哄着自己的男人，也吃了那果子。接下来发生的事令他们措手不及，果子刚吞到肚子里，两个人就看到了对方的裸体，并为此而感到害羞，急忙躲了起来。

没过多久，上帝就知道了这件事，他非常恼怒，诅咒了男人和女人，但之后还是给他们做了一身衣服。有了遮羞的东西，男人和女人终于不再躲藏了。而就在他们从背阴处走出来时，上帝也一声令下，将他们逐出了伊甸园。

起初，男人和女人觉得好不快活，因为他们终于不必再忍受上帝的监视和管制了，可以随心所欲地过日子了。可是没过几天，





他们就体会到,为了获得这种自由,自己所付出的代价实在太大了。在伊甸园里过惯了衣食无忧的舒心日子,如今他们却要到贫瘠的土地上去谋生,汗流浹背地拼命劳作,只为了填饱自己的肚子。生活越是艰苦,他们就越是感到天父的仁慈,心中的懊悔也在与日俱增。

上帝是知道他们的处境的,虽然他很严厉,也不忍看着自己的造物受苦,于是决定助他们一臂之力。

这天,男人和女人来到沙滩上,辛苦了大半天,只捡到了几只海蚌。这么点东西,怎么能填饱饥饿的肚子?正当两人苦闷不已的时候,上帝突然出现了。他站在一片白云之上,冲男人挥了挥手。

男人扑到地上,痛哭流涕,不停地向上帝倾吐苦水,并表示了彻底悔过的决心。他保证,从今以后完全听从上帝的安排,服从他的意志,只肯求仁慈的天父允许他们回到伊甸园去。

“我的孩子们,这件事你们就不要再想了,对于已经开启了心智的人来说,那座乐园已经不复存在了。你们的子孙后代都只能在这苍凉的天地间流离受苦,只能用辛勤的汗水来浇灌出丰饶的良田,只能用痛苦来换取果实的成熟。不过,我知道你们一时还学不会应付世界的本领,所以,我特地给你们送来一根神棒。你们只要拿着它,轻轻地敲击水面,就会得到一只机灵的动物,它会帮助你们渡过难关。但是,有一点你们必须记住,女人是无论如何不能碰这根神棒的。如果由她来拿着神棒敲击水面,那么,从水里跳出的动物对你们可是一点儿好处也没有。”说完,上帝就把一根精致



的榛木棒交给了男人。不等他说上一句感谢的话，上帝就不见了。

男人知道自己别无选择，于是他擦干眼泪，端详起手中的神棒，并在心中默默地感谢着上帝。

女人总是充满好奇心，这时她已凑上来，急不可待地问明了事情的原委。上帝所说的话令她十分不满，凭什么不让她使用神棒？这分明是在有意伤害她的自尊心！女人坐下来，一想起上帝的话她就感到恼怒不堪。不过，很快她就想通了，只要她有意，就能把神棒弄到手。于是，她又高兴起来。

“你怎么不用神棒敲击水面？”女人不耐烦地嚷道，“我倒要看看，能弄出个什么东西来，快呀，你还等什么！”

男人受不了女人的催促，挥舞着神棒，向水面猛击下去，一时间水花四溅，紧接着便从水里跳出了一只母绵羊和一只羔羊。

“天哪，真是太神奇了！”女人欢叫起来，“我们终于能吃到鲜嫩的烤羊腿了，也有羊奶喝了，剪下来的羊毛还可以做衣服，就不会再挨冻了。”

女人因为领教了这根神棒的神奇之处而惊叹不已。

“哦，我也想试一试，”她先是恳求男人，后来又软磨硬泡。男人经受不住，到底还是心软了，就背弃了上帝的警告，把神棒交给了女人。

可是，当女人用神棒敲击水面后，突然从水里蹿出了一只狼，只听狼恶嚎一声，扑向母羊，把它叼走了。





“瞧你都干了些什么！”男人马上后悔了，“你的一时任性，害得我们失去了一只宝贵的动物。”说完，他愤怒地一把夺回了神棒，并赶紧去敲打水面，这回跑出来的动物看上去很像女人弄出来的狼。

女人立刻得意地大笑起来，对男人说：“你还生气吗？瞧你用神棒打出来的动物，并不比我的好多少！”

但是她弄错了，这只看上去神情凶恶的动物其实是一条狗。狗冲着男人摇头摆尾，显出一副忠心不二的样子。然后它奔向树林，跟狼搏斗，从狼的嘴里夺回了母羊，把它交给男人。

男人终于意识到了上帝的告诫。为了少惹麻烦，男人每次用完神棒，都会小心翼翼地把它藏好，为的就是不让女人找到。

后来，男人用神棒从水里敲击出了马、山羊、牛、鸡和其他各种有用的动物，这些动物在旷野里自由地生息、繁衍。

但女人生性好奇，所以每次看到男人用完神棒，她都会暗中留意他把神棒藏到了什么地方。有一天，她趁男人不注意，偷出了神棒，又一路飞奔到海边，挥起神棒，重重地向水面砸去。就这样很多猛兽和害虫都跑了出来。

又有一天，她又偷出了神棒，正想去打水，却被赶来的男人撞见。两人争夺起来，无意中，两人同时握住神棒击向水面。于是一只怪兽破开波涛，从海水深处跑出来。他的皮毛美丽无比，闪着耀眼的光芒，女人一眼就看中了他那条修长、蓬松的尾巴，认定他非



常适合做一条暖和的围巾。女人一时忘忽所以，向怪兽扑去。可那怪兽只冲着她冷笑一声，便逃跑了。这是他第一次捉弄人。作为一只生性狡猾、诡计多端的怪兽，终其一生他都在重复着这种伎俩。至于他的名字么，我想你们已经猜到了。没错，他就是我们这部故事集的主人公：狐狸列那。

